|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | | CCITT/ITU-T 60th Anniversary logo |
|  | |  | |

Ginebra, 21 de junio de 2016

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.: | **Circular TSB 227**  COM 16 SCN/ra | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros de Sector UIT‑T;  - A los Asociados del UIT‑T;  - A las Instituciones Académicas del UIT  - A los Presidentes y Vicepresidentes de todas las Comisiones de Estudio del UIT-T |
| Tel.: Fax: Correo-e: | +41 22 730 6805  +41 22 730 5853  [tsbiptv@itu.int](mailto:tsbiptv@itu.int) | **Copia**:  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Evento IPTV-GSI del UIT-T (Ginebra, 12-16 de septiembre de 2016)** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 Deseo informarle que el próximo evento IPTV-GSI del UIT-T se celebrará en Ginebra (Suiza), del 12 al 16 de septiembre de 2016, con arreglo a lo solicitado por el Coordinador de la IPTV-GSI (Sr. Masahito Kawamori), y confirmado por la dirección de las Comisiones de Estudio interesadas.

La reunión comenzará a las 09.30 horas del primer día. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas. En la zona destinada a la inscripción se encontrará información detallada acerca de las salas de reunión.

2 Los debates se celebrarán únicamente en inglés.

3 Los detalles relativos a este evento figuran en la página web del UIT-T (<http://itu.int/ITU-T/gsi/iptv>), que se irá actualizando según corresponda.

4 En el **Anexo 1** se facilita un proyecto de programa de trabajo de la IPTV-GSI. Los proyectos de orden del día de los Grupos de Relator se publicarán en la página web de la IPTV-GSI.

Se espera organizar minitalleres en el contexto de las distintas Cuestiones que participan en este evento de la IPTV-GSI. En su momento se facilitarán los detalles en el sitio web de la IPTV-GSI.

5 En el **Anexo 2** se facilita información adicional acerca de la reunión, incluida la información sobre hoteles, inscripciones y visados.

Atentamente,

Chaesub Lee  
Director de la Oficina de  
Normalización de las Telecomunicaciones

**Anexos:** 2

**ANNEX 1**

**(to TSB Circular 227)**

**Draft IPTV-GSI work plan\*,\*\*,\*\*\*  
(Geneva, Switzerland, 12–16 September 2016)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **Monday  12 September** | | | | | **Tuesday  13 September** | | | | | **Wednesday  14 September** | | | | | **Thursday 15 September** | | | | | **Friday  16 September** | | | | |
|  | **AM** | | **PM** | | **(0)** | **AM** | | **PM** | | **(0)** | **AM** | | **PM** | | **(0)** | **AM** | | **PM** | | **(0)** | **AM** | | **PM** | | **(0)** |
| TSR [50] | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |
| Showcasing\*\*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Workshops\*\*\*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Q28 | Q28 | ILE | ILE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **SG16** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Q13/16 [20] |  | X | X | X |  |  | X | X |  |  | X | X | X | X |  | X |  | X | X |  | X | X |  |  |  |
| Q14/16 [30] |  | X | X |  |  | X | X | X |  |  | X | X | X | X |  | X |  |  |  |  | X | X |  |  |  |
| Q26/16 [15] |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X | X |  | X |  | X | X |  | X | **J** |  |  |  |
| Q28/16 [10] |  | X | X | X |  | X | X | X | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| QILE/16 [20] |  |  |  |  |  | X | X | X | X |  | X | X |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  |  |  |  |
| Joint Q13/16 & Q26/16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **J** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Joint Q13/16 & Q14/16 |  |  |  |  |  |  |  |  | **J** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Joint Q13/16, Q14/16 & Q28/16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| JCA-AHF (not part of IPTV-GSI) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **J** | X |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Notes/Legend:** | | |
| \* The list of participating Questions is *tentative* at the time of issuance of this Circular. The final list of Questions and their meeting times are subject to change. Confirmation of participation of individual Questions is subject to confirmation by the *parent SG management*, as per the usual rules for confirmation of Rapporteur group meetings. | | |
| \*\* Session times, unless otherwise stated, are 0930-1045, 1115-1230, 1430-1545 and 1615-1730 hours. Evening sessions start at 1800 hours. | | |
| \*\*\* A showcase may be organized on the various technologies being standardized by the various Questions meeting during this IPTV-GSI. | | |
| \*\*\*\* Mini-workshops organized within the context of the Questions meeting during this IPTV-GSI. Details will be provided later on the IPTV-GSI website. | | |
| [N] Room capacity | JWP: Joint SG16 Working Party session |  |
| (0) Evening session | (1) Reviewing and editing, as needed. | (2) Wrap-up sessions |

**ANEXO 2  
(a la Circular TSB 227)**

**PRESENTACIÓN DE CONTRIBUCIONES**

**PLAZO PARA LA PRESENTACIÓN DE CONTRIBUCIONES:** Se aplica el plazo de 12 (doce) días naturales de antelación para la presentación de contribuciones a la reunión. Dichas contribuciones se publicarán en el sitio web de la Comisión de Estudio 16 y deberán por tanto obrar en poder de la TSB **a más tardar el 30 de agosto de 2016**.

Las contribuciones se enviarán por correo electrónico a la Secretaría de la IPTV de la TSB, [tsbiptv@itu.int](mailto:tsbiptv@itu.int) y se publicarán en la dirección <http://itu.int/ITU-T/gsi/iptv/>.

**PLANTILLAS:** Le recomendamos utilice el juego de plantillas facilitado para preparar su contribución. Las plantillas se pueden descargar desde la página web de la IPTV-GSI en "Resources" (<http://itu.int/oth/T0A0F000010>). El apellido, los números de telefax y de teléfono, así como la dirección de correo electrónico de la persona de contacto para la contribución deberán figurar en la portada de todos los documentos.

**MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES**

**INTERPRETACIÓN**: No se dispondrá de servicios de interpretación para esta reunión.

**REUNIONES SIN PAPEL**: La reunión tendrá lugar sin papel. Los debates y reuniones se celebrarán en inglés.

**DISPOSICIONES EN MATERIA DE ACCESIBILIDAD:** Para las sesiones en que se traten de las cuestiones de accesibilidad (C26/16), podrá facilitarse el subtitulado en tiempo real o la interpretación en lenguaje de signos previa solicitud por parte de quienes así lo requieran, siempre que se disponga de intérpretes y de financiación. La adopción de dichas disposiciones en materia de accesibilidad **debe solicitarse al menos seis (6) semanas antes de la fecha de inicio de la reunión**, es decir, el **1 de agosto de 2016**.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES**: El Servicio de Asistencia de la UIT ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) dispone de un número limitado de computadoras portátiles a disposición de las personas que no dispongan de una. Las solicitudes se atenderán por orden de llegada.

**LAN INALÁMBRICA**: Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas las salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). En la dirección web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) figura información más detallada al respecto.

**IMPRESORAS**: En el cibercafé ubicado en el segundo sótano del edificio de la Torre y en las proximidades de las principales salas de reunión se han puesto a disposición impresoras.

**IMPRESIÓN ELECTRÓNICA**: Además del método de impresión "tradicional" utilizando colas de impresora que deben instalarse en el ordenador o dispositivo del usuario, actualmente es posible imprimir documentos por correo electrónico ("impresión electrónica"). El procedimiento consiste simplemente en enviar un correo-e a la dirección de correo-e de la impresora deseada (en la forma *printername@eprint.itu.int*) adjuntando el documento. No se necesita instalar ningún controlador (*driver*). En <http://itu.int/ITU-T/go/e-print> aparecen más detalles al respecto.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS**: En la planta baja del edificio Montbrillant se dispondrá de taquillas electrónicas. Podrá abrir y cerrar las taquillas con su tarjeta de identificación RFID de la UIT. La taquilla electrónica estará a su disposición únicamente durante los días de la reunión a la que asiste, por lo que le rogamos vacíe la taquilla antes de las 23.59 horas del último día de la reunión.

**INSCRIPCIÓN**

La inscripción a la reunión se efectuará exclusivamente a través del sitio web de la UIT; véase el enlace en la página principal de la IPTV-GSI (<http://itu.int/en/ITU-T/gsi/iptv>).

A fin de permitir a la TSB adoptar todas las disposiciones necesarias relativas a la organización del evento IPTV-GSI, los delegados deberán inscribirse lo antes posible y, en cualquier caso, **el 12 de agosto de 2016 a más tardar**.

**VISITAR GINEBRA: HOTELES Y VISADO**

Le rogamos tome nota de que ya se encuentra disponible un sitio web de información al visitante en la dirección <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**HOTELES:** Para su conveniencia, se adjunta un formulario de reserva de hotel (Formulario 1). Podrá encontrar una lista de hoteles en la dirección <http://www.itu.int/travel/>.

**VISADOS:** Deseamos recordarle que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio de la reunión** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la Administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el mencionado periodo de **cuatro** semanas. Toda solicitud al respecto debe especificar el nombre completo y las funciones, la fecha de nacimiento, el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración, de la(s) persona(s) para la(s) que se solicita el visado[[1]](#footnote-1) y todo ello debe ir acompañado por una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para la reunión del UIT‑T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación "**solicitud de visado**", por fax (+41 22 730 5853) o por correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

**PLAZOS CLAVE (antes de la reunión)**

|  |  |
| --- | --- |
| 01.08.2016 | – solicitudes de disposiciones en materia de accesibilidad |
| 12.08.2016 | – preinscripción en el sitio web de la IPTV-GSI |
| 15.08.2016 | – solicitudes de cartas para la obtención de visado |
| 30.08.2016 | – plazo final para la presentación de contribuciones |

**FORM 1 - HOTEL RESERVATION FORM**

**(to TSB Circular 227)**

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

SG/WP meeting *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Geneva

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD:** Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Valid until: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Puede hallarse un modelo de solicitud de visado en <http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf>. [↑](#footnote-ref-1)